



⚠ WARNING [EN]
Skiing is inherently dangerous. Understand and accept the risks involved before participating. You are responsible for your own actions and decisions. Before using this product, read and understand all instructions and warnings that accompany it, and familiarize yourself with its proper use, capabilities and limitations. We recommend that you get proper training in its use. Failure to read or follow any of these warnings can result in severe injury, paralysis or death!

INSTRUCTIONS FOR USE
BASKETS

To attach a basket: Push the basket and turn clockwise until secured against the upper stop, spinning freely.

To remove a basket: Pull the basket and twist counterclockwise.

(See accompanying illustrations)

WHIPPET SELF-ARREST POLE

• The Whippet is not an ice axe, nor is it a substitute for one.

• Do not hold or swing Whippet like an ice axe. Always hold on to the grip.

• Practice self-arresting so you will understand its capabilities.

• For self-arrest, hold one hand over the Whippet's pick, with the shaft diagonal across the torso, one hand holding on near the FlickLock Pro mechanism.

• Avoid self-evisceration when climbing or skiing.

CAUTION: The strap on the Whippet DOES NOT release, remove the wrist strap in avalanche terrain.

(See accompanying illustrations)

SWITCH RELEASE™ STRAPS

For safety, some Black Diamond Ski Poles are designed with an automatic strap releasing mechanism. This

release mechanism activates approximately +/- 10° angle from vertical, upward and can be re-engaged in the field. The strap release mechanism can also be locked in place, preventing release.

(See accompanying illustrations)

FLICKLOCK®

(See accompanying illustrations)

COMPACTOR TOURING POLES

Black Diamond Equipment's Compactor touring poles use our exclusive Rapid Deployment System that features a single push button release to collapse and deploy the pole. The push button is located just below the numbered FlickLock Pro adjustment section

Collapsing Compactor Poles:

1. Press the button and slide the grip toward the pole tip
2. Pull the shafts apart at each joint, located at the seam between each shaft section
3. Fold the poles into a compact "Z" shape
4. Open the FlickLock Pro lever arm and fully collapse the pole to minimize its folded length.
5. Snap the lower shaft's basket clip onto the upper and middle shaft for secure storage

Deploying

1. Ensure the basket is unclipped from all shafts.
2. Grab the grip and the first shaft section, and pull them away from each other. The pole will snap into place and lock.
3. Check that the push button on has snapped completely out and the pole is locked without gaps at the joints

Adjusting

Over time, the inner cord that connects the shaft sections may stretch. This play can be removed by increasing the inner cord tension.

1. Press the push-button release, and then pull ONLY the lowest joint apart.

2. The cord tensioner is located between the middle and lower shafts

3. Hold both ends of the tensioner and turn it clockwise to tighten or counterclockwise to loosen

NEVER loosen the tensioner completely unless replacing a lower section. If replacing a lower section, loosen the tensioner completely until it comes free from the upper section. Keep hold of the upper part of the tensioner so it doesn't slide up inside the middle pole section. Insert the threaded end of the new lower pole section's tensioner and twist until no threads are showing. Then follow the above instructions to adjust the tension.

(See accompanying illustrations)

CARE AND MAINTENANCE

Never put oil or silicone on the pole shafts—this could cause the joints to slip during use. Always remove the lower shafts after skiing and allow them to dry completely before storage.

(See accompanying illustrations)

INSPECTION AND RETIREMENT

Before and after each use, FlickLock mechanisms open and close smoothly. Make sure that there are no cracks in the housing or cam lever and that nothing is deformed or broken. Replacement parts may be obtained from your Black Diamond dealer or directly from us. If you own probe models, always make sure that you are using one male lower shaft and one female lower shaft. Before and after each use, check to see that the adjustment mechanisms open and close smoothly and are tensioned properly.

- Make sure nothing is deformed or broken.
- Before storage, release the tension cord, collapse the pole, and dry.
- Apply a drop of oil on the lever axle where the lever meets the clamp band if the FlickLock Pro

mechanisms become hard to open or close.

Replacement parts may be obtained from your local Black Diamond Equipment dealer or directly from Black Diamond Equipment.

(See accompanying illustrations)

LIMITED WARRANTY

For one year following purchase unless otherwise indicated by law, we will warrant to the original retail buyer only that our products are free from defects in material and workmanship as originally sold. If you receive a defective product, return it to us and we will replace it subject to the following conditions: We do not warrant products which show normal wear and tear or that have been used or maintained improperly, modified or altered, or damaged in any manner.

⚠ WARNING [FR]

Le ski est une activité dangereuse par nature. Vous devez comprendre et accepter les risques encourus avant de vous engager. Vous êtes responsable de vos actes et de vos décisions. Avant d'utiliser ce produit, veuillez lire et assimiler l'ensemble des notices et avertissements qui l'accompagnent, vous entraîner à l'utiliser correctement et vous familiariser avec ses possibilités et ses limites. Nous vous recommandons de suivre une formation appropriée pour apprendre à l'utiliser. Le fait de ne pas lire ou respecter l'un quelconque de ces avertissements peut être la cause de blessures graves, de paralysie ou de mort !

BÂTONS DE SKI – NOTICE D'UTILISATION

RONDELLES

Pour fixer une rondelle : Poussiez vigoureusement la rondelle en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'elle se cale solidement contre la

butée d'arrêt et puisse tourner librement.

Pour ôter une rondelle : Tirez vigoureusement la rondelle en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à extraction de celle-ci.

(Voir les illustrations jointes)

BÂTON D'AUTO-ARRÊT WHIPPET

- Le Whippet n'est ni un piolet ni un substitut de piolet.
- Ne pas tenir ni manier le Whippet comme un piolet. Toujours le tenir par la poignée.
- Entraînez-vous à l'auto-arrêt afin de comprendre les capacités du Whippet.
- Pour l'auto-arrêt, tenez une main sur le pic du Whippet, le manche en diagonale le long du torse, et une main près du système FlickLock Pro.
- Évitez l'auto-éviscération lorsque vous grimpez ou skiez

ATTENTION : La dragonne de votre Whippet NE SE DÉTACHE PAS en cas de sollicitation. Nous vous conseillons d'ôter la dragonne de votre poignet lorsque vous traversez une zone avalanchueuse.

(Voir les illustrations jointes)

DRAGONNES SWITCH RELEASE

Pour une meilleure sécurité, certains bâtons de ski Black Diamond sont équipés d'un mécanisme de déclenchement de dragonne automatique. Ce mécanisme se déclenche en cas de sollicitation selon un angle donné de +/-10° et peut être ré-enclenché sur le terrain. Le mécanisme de déclenchement de dragonne est également verrouillable, si souhaité.

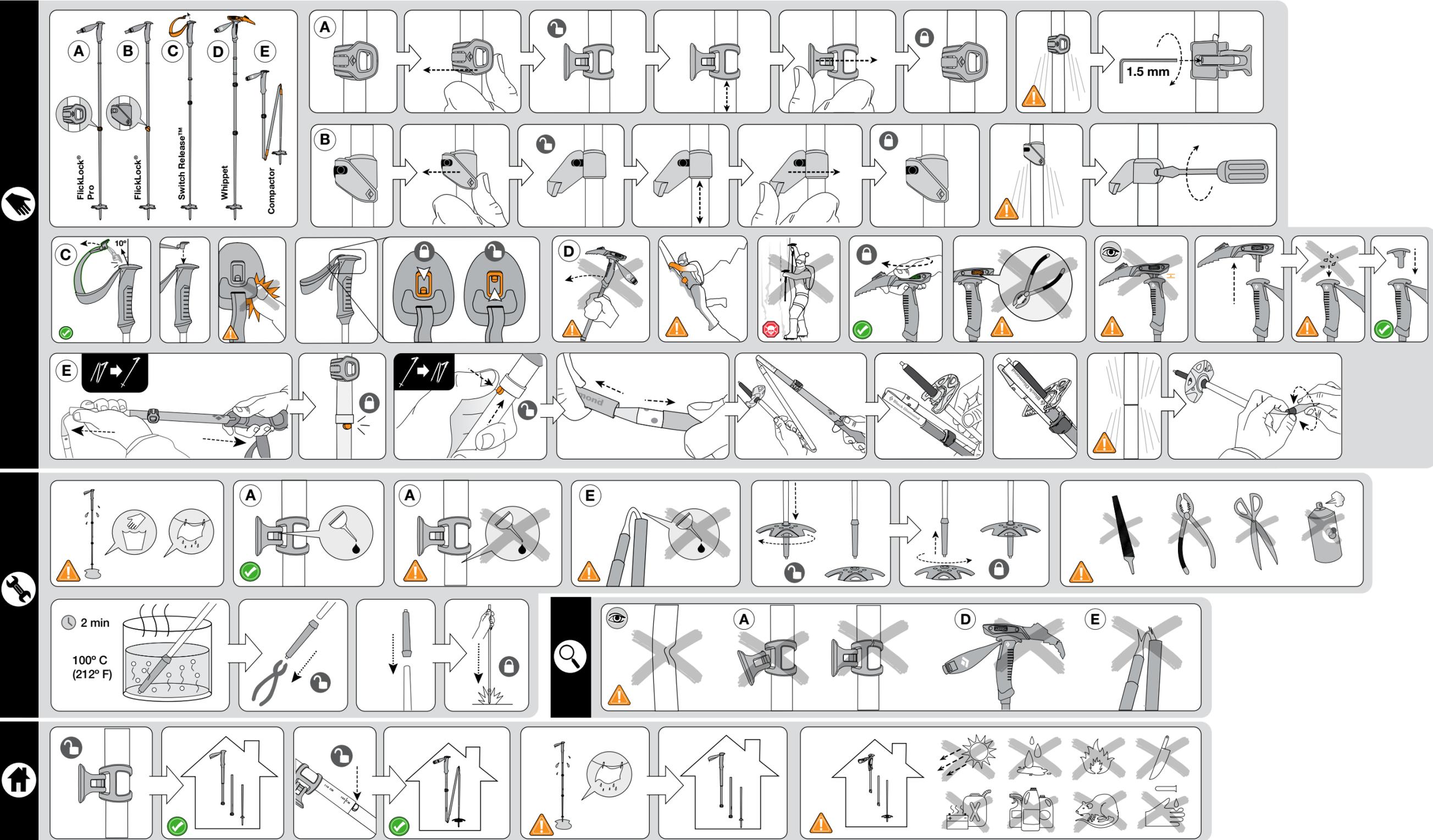
(Voir les illustrations jointes)

FLICKLOCK

(Voir les illustrations jointes)

BÂTONS DE SKI DE RANDONNÉE COMPACTOR

Les bâtons de ski de randonnée Black Diamond Equipment Compactor sont dotés de notre système à déploiement rapide exclusif qui intègre un unique



日本語
ブラックダイヤモンド <p>スキーポール 取扱説明書</p>
※本製品をご使用になる前に必ずこの取扱説明書をお読み下さい。
警告
スキーは危険を伴う行為です。その行為の前には起こりうる危険を理解し、受け入れる準備をしておいてください。本人の責任において決断し行動を起こしてください。本製品をご使用になる前に取扱説明書に記載されている製品の使い方や警告文を全てお読みになり、製品の使い方や性能、故障について習熟しておいてください。用具の正しい使い方のトレーニングを受けることを推奨します。この警告文の内容を守らなかった場合、死亡や重傷を負う可能性があります。

<div> <div>🔍</div> <div></div> </div> <div>使い方</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>バスケットの簡説</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>取り付け方：バスケットがボールのバスケット受け上端に揃えるまで、押しながら時計方向に回し込んで下さい。セットされたバスケットはフリーに回転します。取り外し方：ボールのバスケット受けからバスケットが完全に外れるまで、バスケットを引きながら反対時計方向に回して下さい。(該当項目のイラストを参照)</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>ウィベットのセルフアラレストボール</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>・ウィベットはアイスクラスでも、その代用品でもありません。・アイスクラスのように持ったり振ったりしないで下さい。常にグリップを握って下さい。・実際に使用する前に、障害物のない緩やかな斜面で、ウィベットを使って滑落停止の練習をし、制動の動き具合と限界を確かめておいて下さい。・滑落停止の際は、シャフトを体に対して斜めに持ち、片方の手でバックを保持し、もう一方の手でフリックロックプロ付近を保持して下さい。・登高 / 滑走中は、バックを引っかけて転倒しないように注意して下さい。・注意：ウィベットのストラップはリリース式ではありません。雪崩の可能性の高い斜面を滑走するときはストラップを手首から外しておいて下さい。(該当項目のイラストを参照)</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>スキーリリースストラップ</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>一部モデルにはストラップリリース機構が採用されています。ストラップを上方向に、シャフトに対して垂直+10度の範囲で引くことで、リリース機能が働きます。また、フィールドですくばセットし直すことができます。ストラップリリース機構は、外れないようにロックすることができます。(該当項目のイラストを参照)</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>フリックロック</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>(該当項目のイラストを参照)</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>コンバクターツーリングボール</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>コンバクターツーリングボールは独自のラッドディプロイメントシステムにより、1箇所のみプッシュボタンを操作するだけで取替 / 組立ができます。プッシュボタンはフリックロックプロ下側の目盛りの付いたシャフトのすく下にあります。</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>コンバクターボールのたみ方：</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>1. ボタンを押してグリップをボール先端方向にスライドさせて下さい。2. 各シャフトを接続部分で引き抜き、シャフトの継ぎ目が露出するまで分割して下さい。3.Z字型に折りたんで下さい。4. フリックロックプロのレバーを握り、シャフトが最も短くなるまで縮めて下さい。5. ばらばらにならないようにバスケットの窪みに中段 / 上段シャフトをクリップして下さい。</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>コンバクターボールの組み立て方：</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>1. バスケットにクリップされたシャフトを外して下さい。2. グリップと1番目のシャフトを握り、プッシュボタンがロックされる位置までしっかりと引っ張って下さい。3. シャフトがプッシュボタンでロックされ、各シャフトの間に隙間がないことを確認して下さい。</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>コンバクターのコードテンション調整：</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>繰り返し使用により、インナーコードのテンションが緩むことがあります。この緩みはインナーコードのテンションを強めることで解消できます。1. プッシュボタンを解除し、最下段シャフトのみを引き出します。2. コードテンショナーは中段シャフトと下段シャフトの間にあります。3. テンショナーの両端を持ち時計回りに回すやテンションが強くなり、反時計回りに回すと弱くなります。</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>下段シャフトを交換するとき以外、絶対にテンショナーを完全には緩めしないで下さい。下段シャフトを交換する場合はテンショナーを分解し、テンショナー側がシャフト内部に入り込まないように押さえて下さい。新しい下段シャフトのテンショナー側をテンショナー側に、ネジ山が見えなくなるまでねじ込んで下さい。そして、上記の手順で新たにテンション調整をして下さい。(該当項目のイラストを参照)</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>🔍🔧 手入れとメンテナンス</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>シャフトにオイルやシリコンを差さないで下さい。使用中にジョイントがずれてしまうおそれがあります。使用後は常に下段シャフトを取り外し、完全に乾燥させてから保管して下さい。(該当項目のイラストを参照)</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>🔍 点検と寿命</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>使用前後にフリックロックプロがスムーズに開閉することを点検して下さい。フリックロックプロの本体とカムレバーに亀裂、変形、破損がないことを確認して下さい。交換用パーツについてはご購入店もしくは輸入代理店にお問い合わせ下さい。フローズンモデルの場合、下段シャフトが凍結など融雪剤に当たっていることを確認して下さい。使用前後にはフリックロックがスムーズに開閉し、コードテンションが適正であることを点検して下さい。・変形や破損が無いかを点検して下さい。・保管する前にシャフトを折りたんでテンションコードを露出させ、完全に乾燥させて下さい。・フリックロックプロの動きが渋いときは、レバーと本体を連結しているレバー軸にオイルを適量塗布して下さい。・交換用パーツについてはご購入店もしくは輸入代理店にお問い合わせ下さい。(該当項目のイラストを参照)</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>限定付き製品保証</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>ご購入いただいている1年間、第一購入者に限り、品質もしくは製造上の欠陥が見つかった場合、無償交換いたします。欠陥が見つかった場合、ご購入店にお持ち込みいただくか、輸入代理店に直接お送り下さい。製品を無償にて修理または新品交換いたします。無償交換をこの保証における義務の上限とし、保証期間の満了とともに、その義務も終了するものとします。ブラックダイヤモンド・イクウィPMENT社は全ての保証請求に対して、第一購入者であることの証明を求める権利を有します。</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>保証の除外事項</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>ブラックダイヤモンド・イクウィPMENT社は通常の消耗や摩耗（例：スキーエッジの減りや歯、ブーツソールの摩耗など）、製品の改造や改変、誤使用、誤ったメンテナンス、事故、過失、強い衝撃、あるいは製品の目的外使用に対して保証は適用いたしません。</div>

<div> <div></div> <div></div> </div> <div>ブラックダイヤモンド</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>株式会社ロストアロー</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>〒350-2213</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>埼玉県越谷市御膳1386-6</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>TEL：049-271-7113(ユーザーサポート)</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>e-mail：info@lostarrow.co.jp</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>www.lostarrow.co.jp</div>

とプレಗare pulsando un único botón de retención. Dicho botón está ubicado justo debajo del tramo ajustable mediante el FlikLock Pro que lleva las marcas numeradas.

Plegado de los bastones Compactor:

- Presiona el botón y desliza la empuñadura hacia la punta del bastón
- Separa los tramos tirando de ellos en direcciones opuestas
- Plegas los tramos para que formen una “Z” compacta
- Abre la palanca del FlickLock Pro y embute el tramo regulable para minimizar su longitud plegada
- Encaja la roseta en los tramos superior e intermedio para que se mantengan plegados

Armado

- Comprueba que la roseta no esté encajada en ningún tramo.
- Agarra la empuñadura y el primer tramo, y tira de ambos en direcciones opuestas. El botón asomará por su escotadura y el bastón quedará armado.
- Comprueba que el botón asome por completo y que no quede hueco entre las juntas de cada tramo.

Ajustes

Con el tiempo, el cordino interno que conecta los tramos puede dar de si. Este juego puede eliminarse tensando dicho cordino.

- Pulsa el botón y a continuación, tirando, separa ÚNICAMENTE el tramo inferior.
- El tensor del cordino está ubicado entre los tramos central e inferior.

- Sujeta ambos extremos del tensor y gíralo a derechas para tensarlo o a izquierdas para aflojar la tensión. NUNCA suelte el tensor del todo, a menos que vayas a cambiar el tramo inferior. Si cambias el tramo inferior, afloja por completo el tensor hasta que se separe del tramo superior. Mantén sujeta la parte superior del tensor para que no se deslice al interior del tramo central del bastón. Inserta el extremo roscado del tensor del nuevo tramo inferior y róscalo hasta que no asomen filetes de la rosca. Luego, sigue las instrucciones dadas más arriba para ajustar la tensión. (***Ver las ilustraciones que acompañan este folleto***)
- 🔍 CUIDADOS Y MANTENIMIENTO**

Nunca pongas aceite o silicona en los tramos del bastón, pues eso podría hacer que las juntas resbalaran durante el uso. Después de esquiur, saca siempre los tramos inferiores y deja que se sequen por completo antes de guardar los bastones.

(***Ver las ilustraciones que acompañan este folleto***)

🔍 INSPECCIÓN Y RETIRO

Antes y después de cada uso comprueba que los mecanismos FlickLock abran y cierren con suavidad. Comprueba también que no haya fisuras en el cuerpo o la palanca del mecanismo FlickLock, y que no haya nada deformado o roto.

Puedes conseguir piezas de repuesto a través de tu distribuidor de Black Diamond o directamente de nosotros. Si tienes bastones convertibles en sonda, comprueba siempre que lleves un tramo macho y un tramo hembra. Antes y después de cada uso, comprueba que los mecanismos de ajuste abran y cierren con suavidad y tengan la tensión adecuada.

- Comprueba que no haya nada deformado o roto.

- Antes de guardarlos, libera el cordino tensor, pliega el bastón y déjalos secar.

- Aplica una gotita de aceite en el eje de la palanca del mecanismo FlickLock Pro si éste se vuelve duro de abrir o cerrar.

Puedes conseguir piezas de recambio a través de tu distribuidor de Black Diamond o directamente a través de Black Diamond Equipment.

(***Ver las ilustraciones que acompañan este folleto***)

GARANTÍA LIMITADA

Durante un año a partir de la fecha de la compra y a menos que la ley indique otra cosa, garantizamos, únicamente al comprador original, que nuestros productos, tal y como han sido originalmente vendidos, están libres de defectos, tanto de componentes como de fabricación. Si recibes un producto defectuoso, devuélvenoslo y lo reemplazaremos sujeto a las condiciones siguientes: no garantizamos productos que muestren desgastes y daños normales, que hayan sido mantenidos o usados de manera impropia, o que, del modo que sea, hayan sido modificados, alterados o dañados.

3.Tieni entrambi le estremità del tensionatore e giralo in senso orario per stringere o in senso antiorario per allentare

NON allentare MAI completamente il tensionatore a meno che non stai sostituendo la sezione più bassa. Se devi sostituire la sezione bassa della canna, allenta totalmente il tensionatore fino a che si libera dalla sezione alta. Tieni l'estremità alta del tensionatore in modo tale che non scivolini nella sezione media del bastoncino. Inserisci l'estremità filettata del tensionatore della nuova sezione e gira fino a che nessun filetto è visibile. A questo punto segui le istruzioni sopra riportate per regolare la tensione.

(***Vd le illustrazioni allegate***)

🔍 CURA E MANUTENZIONE

Non mettere mai olio o silicone sulle sezioni della canna – questo potrebbe causare lo slittamento delle sezioni durante l'utilizzo. Rimuovi sempre le sezioni inferiori dopo aver sciato in modo da farle asciugare completamente prima di riporre.

(***Vd le illustrazioni allegate***)

🔍 CONTROLLO E CESSAZIONE D'USO

Prima e dopo ogni utilizzo, il meccanismo FlickLock deve sempre aprirsi e chiudersi in maniera molto fluida. Assicurati che non ci siano crepe sulla camma della leva o sulla struttura e che nulla si sia deformato o rotto. Parti di ricambio possono essere ordinate al vostro rivenditore Black Diamond o direttamente a noi. Se possiedi modelli a sonda, assicurati di utilizzare sempre una sezione inferiore maschile e una femminile. Prima e dopo ogni utilizzo, controlla che il meccanismo di regolazione si apra e chiuda regolarmente e che la tensione sia corretta.

- Assicurati che nulla sia deformato o rotto.

- Prima di riporre il bastoncino, rilascia la tensione del cavetto, compatta il bastoncino e fallo asciugare.

- Se il meccanismo FlickLock Pro risulta difficile da aprire o chiudere, applica una goccia d'olio sull'asse della leva dove la leva incontra la fascetta del morsetto.

Pezzi di ricambio possono essere ordinati al vostro rivenditore Black Diamond di zona o direttamente a Black Diamond Equipment.

(***Vd le illustrazioni allegate***)

GARANZIA LIMITATA

Noi garantiamo per un anno dalla data d’acquisto, a meno che diversamente indicato dalla legge, solo all’acquirente originale che i nostri prodotti sono immessi sul mercato esenti da difetti nel materiale e nella lavorazione. Se ricevi un prodotto difettoso, inviace lo e lo sostituiremo alle seguenti condizioni: non sono soggetti a garanzia prodotti che mostrino segni di normale logorio, di utilizzo o manutenzione impropri, che siano stati soggetti a modifiche o alterazioni, o che siano stati danneggiati in qualche modo.

<div> <div></div> <div></div> </div> <div>⚠️ AVVERTENZA [ES]</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>Esquiar es inherentemente peligroso. Antes de practicarlo debes comprender y aceptar el riesgo que conlleva. El responsable de tus decisiones y tus actos eres tú. Antes de usar este producto, lee y comprende todas las instrucciones y advertencias que lo acompañan y familiarízate con su uso correcto, sus funcionalidades y sus limitaciones. Recomendamos que obtengas formación adecuada sobre la manera de usarlo. No leer y observar cualquiera de estas advertencias puede acarrear lesiones graves, que pueden llegar a ser paralizantes y hasta mortales.</div>

🔍 INSTRUCCIONES DE USO DE LOS BASTONES DE ESQUÍ

ROSETAS

Para poner una roseta: Empuja la roseta y róscala a derechas hasta que quede fija contra el tope superior y gire libremente.

Para quitar una roseta: Tira de la roseta y gírala a izquierdas.

(***Ver las ilustraciones que acompañan este folleto***)

BASTÓN DE AUTODENTENCIÓN WHIPPET

- El Whippet no es un piolet, ni tampoco lo sustituye.
- No agarres o claves el Whippet como un piolet. Sujétalo siempre por su mango.

- Practica la autodetención para que comprendas lo que se puede hacer con él.

- Para autodetenerte, mantén una mano sobre la hoja del Whippet, con el mango en diagonal a través del torso y la otra mano agarrándolo cerca del mecanismo FlickLock Pro.

- Ten cuidado para no clavártelo cuando escales o esquies

PRECAUCIÓN: La dragonera del Whippet NO se suelta, por lo que en terreno propicio a avalanchas no debes llevarla puesta.

(***Ver las ilustraciones que acompañan este folleto***)

DRAGONERAS CON MECANISMO DE SUELTA RÁPIDA

Para mejorar la seguridad, algunos bastones de esquí de Black Diamond incorporan un mecanismo que abre automáticamente la cinta de la dragonera. Este mecanismo se activa a un ángulo aproximado de +/- 10º desde la vertical hacia arriba, y puede volver a cerrarse sin herramientas. También se puede dejar fijo, para evitar que la cinta se abra.

(***Ver las ilustraciones que acompañan este folleto***)

FLICKLOCK

(***Ver las ilustraciones que acompañan este folleto***)

BASTONES DE TRAVESÍA COMPACTOR

Los bastones de travesía Compactor de Black Diamond Equipment incorporan nuestro exclusivo sistema de armado rápido gracias al cual el bastón puede armarse

- Possois pousar por deplèier et replier le bâton. Ce bouton-poussoir est situé juste sous le brin gradué à réglage FlickLock Pro.
- Vor der Aufbewahrung lösen Sie Zugstränge, legen Sie den Stock zusammen und lassen Sie ihn vollständig trocknen.
- Wenn sich die FlickLock Pro-Einstellungssysteme nur noch schwer öffnen oder schliessen lassen, geben Sie einen Tropfen Öl auf die Hebelachse.

Ersatzteile können bei Ihrem nächsten Black Diamond Equipment-Händler oder direkt bei Black Diamond Equipment erworben werden.

(***(Siehe Abbildungen.)***)

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG

Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat für ein Jahr ab Kaufdatum, soweit gesetzlich nicht anders vorgeschrieben, dass unsere Produkte frei von Defekten an Material und Ausführungsqualität sind. Im Falle des Erwerbs eines defekten Produkts geben Sie dieses an uns zurück, und wir ersetzen es unter den folgenden Bedingungen: Wir übernehmen keine Garantie bei normaler Abnutzung und normalem Verschleiss, bei unsachgemässer Verwendung oder Wartung, jeglicher Modifizierung, Änderung oder bei jeglichen Beschädigungen.

<div> <div></div> <div></div> </div> <div>⚠️ AVVERTENZE [IT]</div>
<div> <div></div> <div></div> </div> <div>Lo sci è pericoloso. È utile capire ed accettare i rischi insiti in tale pratica prima di parteciparvi. Sei responsabile delle tue azioni e devi assumerti i rischi derivanti dalle tue decisioni. Prima di utilizzare il prodotto, leggere e capire tutte le istruzioni e avvertenze allegate, acquisire dimestichezza con le caratteristiche del prodotto, le sue capacità e limiti. Cerca di ottenere un allenamento corretto nell'utilizzo dell'attrezzatura. Errori nella lettura e nel rispetto di quanto affermato in questa avvertenza può risultare in grave incidente, paralisi o morte!</div>

🔍 BASTONCINI DA SCI ISTRUZIONI PER L'USO RONDELLE

Agganciare una rondella: Spingi la rondella e gira in senso orario fino a che è agganciata sull'ultimo tassello e può ruotare liberamente.

Rimuovere una rondella: Tira la rondella e gira in senso antiorario.

(***Vd le illustrazioni allegate***)

BASTONCINO WHIPPET SELF-ARREST

- Il Whippet non è una piccozza da ghiaccio, nè ne è un sostituto.

- Non impugnare o maneggiare il Whippet come se fosse una piccozza da ghiaccio. Tenerlo sempre dall'impugnatura.

- Allenati nell'autobloccaggio cosi' da comprenderne le reali capacità e limiti.

- Per l'autobloccaggio, tieni una mano sopra la lama del Whippet, con la sezione diagonale rispetto al tronco, e una mano vicino al meccanismo FlickLock Pro.

- Evita brutte cadute quando scii o scali utilizzando il Whippet.

ATTENZIONE: Il lacciolo del Whippet NON si apre; rimuovi i laccioli quando sei su un terreno a rischio valanga.

(***Vd le illustrazioni allegate***)

MECCANISMO DI RILASCIO DEI LACCIOLI

Per questioni di sicurezza, alcuni bastoncini da sci Black Diamond sono stati progettati con un meccanismo di rilascio automatico del lacciolo. Questo meccanismo si attiva verso l'alto ad un'angolatura di circa +/- 10° e può essere riaggiancato facilmente sul campo. Il meccanismo di rilascio del lacciolo può essere anche bloccato per evitarne un rilascio accidentale.

(***Vd le illustrazioni allegate***)

FLICKLOCK

(***Vd le illustrazioni allegate***)

BASTONCINI DA SCIALPINISMO COMPACTOR

I bastoncini da scialpinismo Compactor di Black Diamond Equipment sono dotati del nostro esclusivo Rapid Deployment System (Sistema di dispiegamento immediato) che è caratterizzato da un singolo pulsante per chiudere e dispiegare il bastoncino. Il pulsante si trova giusto sotto la sezione regolabile numerata del FlickLock Pro

Richiedere i Bastoncini Compactor:

- Premi il pulsante e fai scivolare l'impugnatura verso la punta del bastoncino
- Tira le sezioni fno ad ogni giuntura in modo da separarle
- Compatta i bastoncini seguendo la forma di una “Z”
- Apri la leva del FlickLock Pro e chiudi totalmente il bastoncino riducendone ancora la lunghezza.
- Aggancia la rondella della sezione inferiore a quella superiore e media prima di riporre il bastoncino nel tuo deposito.

Dispiegamento

- Assicurati che la rondella sia sganciata da tutte le sezioni.

- Afferra l'impugnatura e la prima sezione della canna e spingile lontane l'una dall'altra. Il bastoncino ritornerà' in posizione e bloccato.

- Controlla che il pulsante sia libero e che il bastoncino sia bloccato senza spazi tra le giunture

Regolazione

Con il tempo, il cavetto interno che connette le varie sezioni della canna può tendersi. Questo gioco può essere eliminato aumentando la tensione del cavetto.

- Premi il pulsante di rilascio e poi tira SOLO la sezione più bassa.
- Il tensionatore del cavetto è tra la sezione media e inferiore

stöst und frei gedreht werden kann.
So entfernen Sie einen Teller: Ziehen Sie kräftig am Teller und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ihn abnehmen können.

(***(Siehe Abbildungen.)***)

WHIPPET SELF-ARREST POLE

- Der Whippet ist kein Eispickel und ersetzt diesen auch nicht.

- Schwingen und halten Sie den Whippet nicht wie einen Eispickel. Halten Sie ihn stets am Griff fest.

- Üben Sie die den Gebrauch eines Stützpickels, um sich mit der Funktionsweise vertraut zu machen.

- Beim Gebrauch als Stützpickel legen Sie eine Hand über die Haeue des Whippet (mit dem Schaft diagonal zum Oberkörper) und die andere in die Nähe des FlickLock Pro-Systems.

- Gehen Sie beim Klettern oder Skifahren umsichtig vor, um Verletzungen zu vermeiden.

ACHTUNG: Die Handschlaufe am Whippet löst sich NICHT von selbst. Nehmen Sie sie in lawinengefährdetem Gelände ab.

(***(Siehe Abbildungen.)***)

SWITCH RELEASE-HANDSCHLAUFEN

Zur Sicherheit sind die Handschlaufen mancher Skistöcke von Black Diamond mit einem automatischen Auslösemechanismus versehen. Dieser Auslösemechanismus wird bei einem Winkel von +/- 10° aus der Vertikalen nach oben ausgelöst und kann unterwegs erneut befestigt werden. Der Auslösemechanismus kann ausserdem verriegelt werden, um ihn zu deaktivieren.

(***(Siehe Abbildungen.)***)

FLICKLOCK

(***(Siehe Abbildungen.)***)

COMPACTOR TOURING-SKISTÖCKE

Die Black Diamond Compactor Touring-Skistöcke sind mit unserem Rapid Deployment System ausgestattet. Die Stöcke werden zum Zusammen- und Auseinanderfalten per Knopfdruck entriegelt. Der Entriegelungsstift befindet sich unter dem nummerierten FlickLock Pro-Segment.

So falten Sie Compactor-Stöcke zusammen:

- Drücken Sie den Entriegelungsstift und schieben Sie den Griff in Richtung Stockspitze.
- Ziehen Sie die Schäfte an den Verbindungen zwischen den einzelnen Stocksegmenten auseinander.
- Falten Sie die Stöcke zu einem „Z“ zusammen.
- Öffnen Sie den FlickLock Pro-Hebel, und schieben Sie den Stock vollständig zusammen, um die Länge im gefalteten Zustand zu minimieren.
- Befestigen Sie den Tellerclip zur sicheren Aufbewahrung am oberen und mittleren Schaft.

Auseinanderfalten

- Stellen Sie sicher, dass der Teller nirgends festge-clippst ist.
- Nehmen Sie den Griff und das erste Stocksegment und ziehen Sie die beiden Teile auseinander. Der Stock rastet ein und wird fixiert.
- Stellen Sie sicher, dass der Entriegelungsstift vollständig eingerastet ist und dass die Verbindungen keine Fugen aufweisen.

Einstellen

Im Laufe der Zeit kann sich die Schnur, mit der die Schaftsegmente verbunden sind, dehnen. In diesem Fall können Sie die Spannung der inneren Schnur anpassen.

- Drücken Sie den Entriegelungsstift und ziehen Sie NUR die unterste Verbindung auseinander.
- Der Schnurstraffer befindet sich zwischen dem mittleren und unteren Schaftsegment.
- Halten Sie die beiden Enden des Schnurstraffers fest und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen, oder entgegen dem Uhrzeigersinn, um sie zu lockern.

Lösen Sie den Schnurstraffer NIEMALS vollständig, ausser Sie tauschen das untere Schaftsegment aus. Wenn Sie das untere Schaftsegment austauschen, lösen Sie den Straffer vollständig, bis er aus dem oberen Segment herausgezogen werden kann. Halten Sie den oberen Teil des Straffers fest, so dass er nicht im mittleren Schaftsegment nach oben rutscht. Setzen Sie das mit einem Gewinde versehene Ende des Straffers für das neue untere Schaftsegment ein und schrauben Sie ihn fest, bis das Gewinde nicht mehr sichtbar ist. Befolgen Sie dann die vorangehenden Anweisungen zum Anpassen der Spannung.

(***(Siehe Abbildungen.)***)

🔍 PFLEGE UND WARTUNG

Schmierien Sie die Schäfte niemals mit Öl oder Silikon ein, da sie dadurch rutschig werden können. Hierdurch funktioniert ein Reibungsschluss nicht mehr korrekt, und die Stöcke können sich beim Gebrauch zusammenschieben. Nehmen Sie die unteren Segmente nach dem Skifahren stets ab und lassen sie vor der Aufbewahrung vollständig trocknen.

(***(Siehe Abbildungen.)***)

🔍 ÜBERPRÜFUNG UND AUSSONDERUNG

Überprüfen Sie vor und nach jedem Gebrauch, ob sich die FlickLock-Mechanismen leicht öffnen und schliessen lassen. Stellen Sie sicher, dass Gehäuse und Klemmhebel keine Risse aufweisen und dass kein Teil verformt oder gebrochen ist. Ersatzteile können bei Ihrem Black Diamond-Händler oder direkt bei Black Diamond Europa erworben werden. Sind Sie im Besitz eines Probe-Modells, prüfen Sie, ob sie je einen Stock mit Einschraubstift und einen Stock mit Innengewinde am unteren Schaft haben. Überprüfen Sie vor und nach jedem Gebrauch, ob sich die Einstellungssysteme leicht öffnen und schliessen lassen und ob sie die richtige Spannung haben.

- Stellen Sie sicher, dass nichts verformt oder beschä-